

EL CENSOR.

DIARIO DE LA TARDE

The Equitable Life Insurance Society
of the United States



“La Equitativa,”

DE LOS ESTADOS UNIDOS.

Esta poderosa Compañía de seguros sobre la vida, la más fuerte de todas, y que existe en el mundo exp. de toda clase de Pólizas, permitida y aprobada por el Gobierno de los Estados Unidos, de manera que el asegurado jamás está expuesto a litigio de ninguna clase por sus Pólizas son sencillas y claras y tienen la ventaja de la indisputabilidad desde su emisión, siendo este requisito exclusivo de esta Compañía. La Póliza L. berrina n. reconoce rival y no tiene restricciones desde el principio. Su modelo se señala al interesado antes verificarse el contrato, lo que lo pone a cubierto de todo fraude.

CAPITAL EN ORO AMERICANO	\$ 110.000,000
SOBRANTE	" 22.250,000
SEGUROS VIENTES	" 731.000,000

EL REPRESENTANTE GENERAL,

J. D. BARRERA & C.

Oficina principal.—BANCO INTERNACIONAL

MÉDICOS DIRECTORES,

Dr. Carlos García D.—Dr. Ricardo Cevalón.

MÉDICOS EN GUAYAQUIL.

Dr. Antonio Falcoff.—Dr. Juan A. Orellana.

AGENTES DE GUAYAQUIL

Ismael Bañados—Carlos Nath.

20 de 1891.

Real fabrica de tabacos y Cigarros
FLOR DE TABACOS DE PARTAGAS.
Industria N. 152, 154, 158, y 160

AVISO

Agradicados con los honores de *Provedores de la Real casa* y la autorización para para d las ARMAS REALES n las tiqu t.s.d n los p oduc os d nu stras Fábricas y tl niendo noticia que nuevamente se falsifican los cigarrillos *Partagas*, hemos debido introducir una innovación en las marquillas que sirven de envoltura, haciendo constar en ellas la distinción con que hemos sido honrados por S. M. y rido mándolas con el escudo de la REAL ASA

Rogamos, pues, á nuestros favorecedores se fijen en la nueva facsimile de la marca para que en ninguna ocasión sean sorprendidos con productos ajenos á esta procedencia.

Ya que en la excelencia de los materiales empleados en la elaboración y el esmero en conservar sus celebradas é inmejorables condiciones continúan sosteniendo á envidiable altura la fama, que con tanta justicia tiene adquirida esta casa, se nos hace innecesario toda otra recomendación.

HABNA, NOVIEMBRE DE 1890.

J. A. Bances.

Cigarrillos de esta marca acaba de recibir

LC-S tagg

PEIX CONSTANTE R.

Agente Consignatario.

Tiene abierta su oficina para recepción y despacho de carga del interior y remision de todo género de artículos á la costa, en la parroquia del Carmen (Chimbo) límite de la línea férrea del Sur.

Cuenta con elementos y buenas relaciones para el pronto despacho

La experiencia de más de treinta años en este negocio y el conocimiento que tiene de los arrieros y porteadores, garantizan el buen servicio.

Tiene oficinas abiertas en Yaguachi y Chacabambas y cuenta con almacenes de depósito para la carga. Tiene sus servicios al Comercio interno y extranjero.

LA NEW-YORK
Life Insurance Co.

ESTABLECIDA EN 1845.

LA ÚNICA COMPAÑÍA PERMANENTE MUTUA, DE SEGUROS SOBRE LA VIDA DEL MUNDO

Situación en 1 de Enero de 1890:

Activo en efectivo \$ 105.053.601.495

Ingresos anuales " 29.163.266.3

Sobrante No incluyendo el Funtino, como lo hacen otras Compañías, porque es una verdadera obligación futura y no un sobrante. " 15.600.000.000

Seguro Vigente " 495.601.970.000

LA New-York Life Insurance Co., ofrece á todos los que deseen un seguro una gran variedad de ventajas que solo se pueden encontrar en una Compañía que tiene una larga experiencia, grandes recursos, y sistemas perfeccionados de seguro, por lo que su solidez es inmejorable en todos conceptos. Entre dichas ventajas son dignas de mención la libertad absoluta en sus Pólizas—2 el reparto de todas las utilidades entre los asegurados—3 las formas de Póliza más acreditadas del mundo, y sus contratos se distinguen por su sencillez y condiciones liberales. Los que deseen informes más detallados, prospectos, etc., harán bien en dirigirse á los Agentes y Zanqueros de la Compañía en todas las principales ciudades de Sur y Centro—América, Méjico y las Antillas, ó al

AGENTE GENERAL EN ELEGUADOR, Fausto E. Bondon.

LABILLA No. 194,

OFICINA: CALLE DE AGUIRRE

TEEFONO 222

Eloy Montalvo,

COMERCIANTE Y COMISIONISTA

Calle de “Pichincha” número 180.

Compra y vende

Frutos del país ó cualquiera otra mercadería por cuenta propia ó ajena.

Arrenda

Fincas urbanas ó cobra por cuenta del dueño, haciendo adelantos en efectivo.

Recibe y despacha

Embarcaciones y se entien de en marifastos y pedidos de Aduana.

Constantemente

Recibe de Chile—Harinas,

Pasto seco ó alfalfa pura y otros artículos

Fideos, Menestras, Vinos

Imprenta de “El Censor”

Calle del “Morro” Núm. 92.

GUAYAQUIL.

LETRAS DE CAMBIO.

PAGARES

TARJETAS DE VISITA

Recibos



MEMORANDUM

GUIAS

Documentos

POIZS & C. S.

Con un completo y variado surtido de tipos y demás útiles de imprenta, ofrece sus talleres al público, garantizando puntualidad y con un 25 0/0 de rebaja.

ben a un exhumador de antigüallas. Dice así:

DESCARGO.

Con el título de La Yoa del Azuay, se ha publicado, en Quito, una hoja que reproduce parte de un artículo dado a luz en el periódico cuencano que, en 1876, aparecía con ese nombre, y la primera acta de una sociedad anticuadora fundada en 17 de Mayo del mismo año, para sostener al re-

publicano Presidente Señor Borrero, cuya corte, pero borrascosa administración, era combatida por no pocos hombres imprudentes, de ideas extremas.

El intento con que algún travieso de esta ciudad ha exhumado las dos piezas, ha sido, a lo que parece, lanzar el cargo de inconsecuencia a varios firmantes de aquella acta, que, a juicio del susodicho, están hoy en diferente posición política.

Los que, después de haber suscrito en esa manifestación, trabajamos ahora por la futura presidencia del benemérito Sr. General Salazar, nos descargamos fácilmente.

Pertenecemos en 1876 al partido moderado, contrincante natural de los bandos extra tremos, y en el mismo partido militamos hoy, como lo prueban nuestros actos.

Creemos que nadie, por cobarde como sea, tachará de conservadora la candidatura de dicho Señor General. Si hay alguien que sueñe en ello, será desmentido, no sólo por la plausible conducta moderada que este personaje observa desde 1883, sino hasta por los insultos que, a causa de ella, recibe de radicales y conservadores exagerados.

Que nuestro insigne General haya tenido a bien optar por el mejor partido, bien estudiadas las condiciones de los tres que tiene el Ecuador, y atendiendo a la necesidad imperiosa de aliar el orden con el progreso, es cosa que, honrando a él, no cede en perjuicio de nosotros. Imfentele, si quieren, algunas personas distinguidas de los bandos, y verán qué bien se los recibe y trata.

El ejemplo dado por el digno Señor General no es el único en el Ecuador. Ahí están muchos otros sujetos, harto notables, que, adoptando la misma senda de la moderación en política, figuran hoy ser el partido de que nosotros no nos hemos separado nunca.

Si se desea otro ejemplo, fuera del Ecuador, ahí está, a vista de todos, hombre y nacionales, el del célebre colombiano Don Rafael Núñez, corifeo ayer del partido rojo, caudillo hoy del liberal independiente o conservador progresista.

En cuanto a nosotros, por pequeños que seamos, no encuentra el año de 1891 en las mismas filas en que nos dejó el de 1876, y como la posición ha sido y es decente y honrosa, no tememos, en verdad, que escabador alguno de antigüallas nos avergüene con sus hallazgos.

Quedamos, pues, firmes, en la brecha. ¡Viva el partido moderado! ¡Viva su actual jefe, el preclaro Sr. Graí Salazar!

Cuenca, Abril 23 de 1891.

Luis Cordero, Vicente León, Antonio Morúa, García Benigno Astudillo, José Falconi, Mariano Vidal, Miguel A. Crespo.

TEATRO.—Anoche se estrenaron en el teatro principal, los cuadros llusionistas, por medio de un aparato de luz eléctrica. Se exhibieron los principales edificios de París, como templos, palacios, etc y algunas costuras. Estuvo entretenida la función.

CALPATO.—El célebre súbido español don M. Gimeno que fué expulsado en meses pasados, por pernicioso, arribó hoy a este puerto en el vapor "Santiago," é intentó desembarcar. La autoridad se lo impidió.

Alegó que venía en pos de su esposa; y para quitarle todo pretexto de desembarcar, ésta pasó a bordo y seguirá viaje al Sur con su prenato espoco.

Se necesitaba toupé para volver al país del cual fué extrañado.

Literatura

A DIOS,

ODA ESCRITA EN RUSO POR DERSHAVIN, (1) TRADUCIDA AL INGLÉS POR BROWNING Y DEL INGLÉS AL CASTELLANO Por Adolfo Pierra y Agüero.

Oh, tú, Supremo Sér, cuya presencia

(1) Esta magnífica "Oda a Dios," ha sido traducida al japonés por órden del Emperador del Japón, y bordada con hilos de oro en un gran cuadro que conservan colgado y veneran en el templo de Yeddo, segun nos refiere el Capitán Golovin en la narración de sus "Aventuras en el Japón." Esta traducción apenas da una plúvida idea del mérito de la obra original. Dershavin, poeta ruso muy distinguido, murió en 1816. (N. del T.)

La inmensidad de los espacios llenos, Cuya inmutable esencia Trocar el tiempo destructor no puede; Sér misterioso y grande, trino y uno; Sér, quien no estará mortal alguno; Sér é quien Dios llamamos. Mas á quien comprender nunca alcanzamos

En su sublime indagación la ciencia Podrá medir el piélag profundo. Sus arenas contar, pesar el mundo; Mas para tí no hay peso ni medida, Ni la mente atrevida Puede abir, oh Dios! hasta tu esencia. De la razón fulgor centella, Aunque inflamada por tu luz divina, Sería en vano Sondar de sus secretos el arcano; Pues sin dejar ni huella, Al intentar osado, Se perdería el raudo pensamiento Como el tiempo eternal fogaz momento.

Sacaste de la nada primitiva, Primero el caos, la existencia luego: En tu base viva Tiene la eternidad. Al sacro furogo De tu divina voluntad brotaron Luz y la armonía, La vida, y la belleza, la alegría, Y tu gloria, tus obras proclamaron. Tu palabra creadora De tu magnificencia Llenó la inmensidad que la atesora. Fuente de luz, de vida y poderío, Grande eres, eras y serás, Dios mío!

El universo entero encadenando En orden infinito, La vivificas con tu aliento, atando El fin con el principio; mueves y vida Ballamos ofreciendo confidante. Como centella la chipante llama, Despido al raudo viento, Así mundos sin fin, soles sin cuento Tu palabra prolífica derrama.

¡Sublime, en tu loor, con luces bellas Brilla el grandioso ejército de estrellas! Millones de astros fulgidos girando Por el cóncavo inmenso del vacío. Tu ley s realizado Manifiestan, Señor, tu poderío. Y cual lámparas bellas, De fulgor por la vóveda dilatan De templo celestial, y con su pompa, Con su esplendor el ánimo arrebatan. ¡Que grandior en tus obras resplandezca! ¡Pero tu Sér, Señor, las oscurece!

Si, cual el ancho mar líquida gota, Tanta magnificencia Se pierde en tí. ¡Qué son cien mil planetas Para tu Omnipotencia! La inmensa ineludible De soles, nebulosas y cometas, Aunque multiplicadas, y con la lumbre De pura inteligencia revestidas, ¿Ké más que un tenue átomo pesada Con tu grandexa en la balanza? ¡Acaso Puede ser una cifra comparada Con lo infinito? Qué soy yo, pues? ¡Nada!

Nada! Mas un destello De tu divina luz ha penetrado Tambien el pecho mío. Si, tu sagrado espíritu En mi alma brilla, cual del sol un rayo Brilla en la clara gota de roca. Nada! pero yo vivo, Y en alas de la fértil esperanza Hasta tí me remonto, Que en tí respira mi alma, que se lanza Y, ¡oh dulce pensamiento! Sin duda existes Tú del ser sustento, Con alta aspiración al mismo asiento De tu divinidad. Señor, yo existo, Tú existes, sabiamente guiando todo.

A Tí, Señor, mi entendimiento guía, Mi corazón errante De la virtud conduce por la vía, Aunque tan sólo un átomo perdido En la hon la inmensidad, soy todavía Algo hecho por tu mano omnipotente, ¡Ango me has dado entre la tierra y cielo; Al borde mi estación de mortal ente, Del raudo espiritual en los umbrales, Cerca del reino de los inmortales.

De los séres finitos la cadena No me termina. El estabón viviente Soy, que materia con espíritu ata, Y espíritu puro el furte az. Que con la creación resplandeciente Con tu deidad, en misterioso abrazo. ¡Al rayo mandar pudo, y soy ceniza! ¡Eclatso soy y sítiro soberano: U Dios, un vil gusano!

¿De donde vinas yo? Tras qué se agita Mi ser maravilloso incomprensible? Este barro que pienso, siento, ansía, Por su propia virtud ser no podría. Dios creador! Tu palabra y tu albelrío Mi sér ha concedido y realizado; De mi espíritu luz, y Señor miro, Un alma tu bondad y amor me han dado Para salvar de muerte el bando abismo; Mandándola que vista El brillante ropaje De la inmortalidad, y que su vuelo Remonte más allá de nuestra esfera Hasta tí, su Hacedor, allá en el cielo.

¡Oh dulces é inefablos pensamientos! Aunque indignos de Tí mis concepciones Tu imagen siempre inflama En mi pecho profundas emociones; En ser fervidos acentos Tu homonaje rendido Mi corazón a tu Deidad envía Mi débil mente sólo así podría Sublime remontarse hasta tu alteza Ser benditosos y sabio, En la creación lanzado, De tus obras admiro la belleza; Te ley acato, Tu deidad adoro; Tu Omnipotencia canto ensajado; Y aún al helar mi voz la muerte impía Su último acento lanzará cual lágrimas De ardiente gratitud el alma mía.

Variedades.

EN SERVICIO DE DIOS

[Conclusión.]

que con la urgencia necesaria se concediera indulto al sentenciado Herrera, comutándole la afrentosa pena de muerte en horca por el destierro perpetuo, señalándole para cumplirlo la isla de Nueva Castilla, hoy Luzón, en el archipiélago filipino.

III.

El anciano Herrera cogió la orden, y con toda la velocidad que sus años le permitían se trasladó a la cárcel de la villa donde con la ansiedad del reo de muerte le esperaba su sobrino.

Ambos, el venerable anciano y el arrebatado mozo, se abrazaron estrechamente y el viejo Herrera puso en conocimiento de su sobrino la determinación del monarca, añadiendo:

—El Rey, nuestro señor, ha concluido así:

—«Decid, Juan de Herrera, á vuestro sobrino, que, como Rey, le otorgo mi perdón; que como hombre sólo le perdonaré cuando muera en servicio de Dios.»

La despedida de tí, y sobrino, el último abrazo que se dieron no se para descrito. Lo podrán comprender solamente aquellos que se amas y se tengan que separar para siempre.

El Joven Herrera salió de Cádiz á bordo de un paque de guerra, que después de catorce penosísimos meses le transportó desde el suelo que meció su cuna al suelo que había servirle de tumba.

Las últimas palabras que mediaron entre los dos arquitectos fueron éstas: —Acuérdate de que, como hombre, sólo te perdonará el Rey "cuando hayas muerto en servicio de Dios.

A lo que contestó el ilustre desterrado: —Amén.

No es para un artículo de estas escasas dimensiones el relato de una navegación á altura á través del Océano Atlántico primero y del mar del Sur—como entonces se llamaba al Pacífico—después, en un barco de las condiciones del que iba nuestro arrebatado joven, más pequeño que cualquiera de una de nuestras modernas balandras.

Los hombres del siglo XVI desafiaron las iras del mar en buques imposibles. Éran de acero aquellos marineros de las carabelas.

En la travesía sufrió el carácter impetuoso de Herrera tal metamorfosis, cambió de tal suerte sus bellísimas inclinaciones, varió tan radicalmente su natural ardimiento, que al arribar al puerto de Cavite había tomado una resolución suprema.

Legado á Manila, profesó como lego en el Convento de San Agustín, y el sentenciado por dualista se hizo por sus virtudes célebre entre los religiosos de su Orden, al que, desde el día de su profesión, se llamó "Hermano Juan de Herrera."

Pero lo que ha dado á su nombre perdurable memoria, lo que hace su recuerdo inmortal, es, más que su vida ejemplar, su desgraciada muerte.

IV.

Las exequias del Gobernador D. Gonzalo Ronquillo de Peñalosa, celebradas en el Convento de San Agustín, fueron causa de incendio del templo y de la total ruina de la ciudad, que en pocas horas fué pasto de las llamas.

Precedido más tarde, el soberbio terremoto que afigió á Filipinas durante el Gobierno de D. Sabiniiano Manrique de Lara arrojó nuevamente el temblo.

Y arrojado le encontró el Hermano Juan. La Orden necesitó de su genio de artista, y en breve espacio de tiempo contaba Manila con su santuario templo que ha desafiado por espacio de siglos esas tremendas convulsiones de la tierra, que tan frecuentemente son la ruina del hermoso país que descubrió Magallanes.

El temblor de 1863 destruyó la Catedral, el Palacio del Gobernador, la iglesia de Santo Domingo de Jesús, el Convento de Santo Domingo... cuanto de notable encerraba la "Perla del Oriente."

Sólo un edificio permaneció neólume en-

tre tanta ruina: el Convento de Herrero, San Agustín.

Con igual fortuna que este notable edificio, contruyó la iglesia y convento de Guadalupe, sobre una inmensa mole de piedra, causa tal vez de que en él no se perecieron casi los temblores.

Ya concluida la iglesia y próximo á terminarse el Convento, tuvo el Hermano Juan de Herrera necesidad de atravesar el andamaje en que se apoyaba el ángulo derecho de la fachada del templo.

Hizo lo con la confianza del que no teme al peligro: más de repente se le vió vacilar, querer agerrarse á un saliente del andamio, y por último lanzarse en el vacío.

Un grito de horror salió de las gargantas de cuantos presenciaban la catástrofe, oyendo hallar cañáver sobre la dura base de piedra del templo al insigna arquitecto.

Pero no fué así. Sino que enclanzándose su escapulario, según unos, en las vigas, é introduciendo en la cabeza, según otros, por entre unas cuerdas sujetas al maderamen, quedó el cuerpo del agustino pendiente y balanceándose en el aire.

Refiere la tradición que Juan de Herrera dijo antes de espirar: —Ahora sí, que muero ahorcado; pero en servicio de Dios.

Así terminó su existencia el hombre que dejó su recuerdo á la altura de los del P. Urdeneta y del P. Ramón Blanco.

La historia no lo conocen todos en sus detalles; pero cuando el viajero atraviesa las calles de Guadalupe, sabe, á poco que pregunte, que esta muerte y este templo fueron el timbre más glorioso que adorna la memoria del que en el mundo se llamó Juan de Herrera, y en el claustro Fray Juan de San Agustín.

V.

Dice Trueba en sus Cuentos campesinos que la tradición asegura que el Juan de Herrera del Escorial murió de pena al ver lanzado desde la torre de la iglesia de Bogaña á su sobrino.

Documentos fehacientes prueban que murió de pena al saber la muerte del que perdonaría Felipe II—como hombre—al que había muerto en servicio de Dios.

“EL CENSOR”

Con el número del 17 del presente entró este diario en el segundo semestre del segundo año de su existencia.

Suplicamos á nuestros benévolos agentes y suscritores de Provincia se sirvan remitirnos las cuotas devengadas, teniendo en consideración que a muchos de ellos no les hemos dirigido cuenta alguna desde que fundamos esta hoja.



Estas PILULAS se emplean contra las Afecciones corrolónicas, la Febreza de la Sangre, la Debilidad de Temperamento, la Anemia, etc.

N. B. — Evigir nuestra firma adjunta puesta al pié de un rotulo verde.

DESCONFIENSE DE LAS FALSIFICACIONES



GRAN HOTEL.

PLAZA DE BOLIV R

A LOS VIAJEROS

Cuartos maueblados. Salones especiales para familias. Gran salón para

RECEPCIONES

Banquetes dentro y fuera del Establecimiento. SERVICIO ESMERADO.

Cocina de primera clase

VINOS Y LICORES

Baño, teléfono, servicio interior excelente

Guayaquil, Enero 2 de 1890



"Mancel's Rejuvenador" Célebre Remedio Americano.

Para la curación rápida de la impotencia, terrames seminales, y de toda clase de desórdenes producidos por excesos sexuales.

Curará aunque hayan faltado todos los demás.

Y es el único medicamento que cura todos los casos de

Debilidad del sistema nervioso, impotencia parcial ó total, post-tracción nerviosa, tisis, espermatorrea ó derrame seminales.

y toda clase de debilidad en el organismo, como falta de virilidad, y enfermedades en los órganos genitales.

Este medicina se la hallará vendida en todas parte del mundo por los primeros comerciantes de drogas y boticas, o, si no la tienen de venta, que la manden a buscar.

Dirijanse los cartos de consultas á la dirección que sigue, y solamente el médico consultor las verá y guardará estrictamente privadas.

Deposito Principal de Mancel's REJUVENADOR.

13 EAST B-NIGHT STREET WYOMING A IMPRENTA COMERCIA

ISMAEL BANADOS COMISIONISTA.

OFICINA:—CALLE "NUEVE DE OCTUBRE" N.º 19.

Teléfono N. 390 Apartado N. 180 Guayaquil

Se ocupa de todo género de operaciones bursátiles, consignaciones, depósito de mercaderías, venta de letras y títulos fiduciarios, colocación de fondos, y cuanta gestión pueda hacerse para la colocación y movimiento de capitales

En Casa de todos los Perfumistas y Peluqueros de Francia y Extranjeros.

LA VELOUTINE

Polvos de Arroz especia

Preparado al bisulito por CHARLES FAY, 1^{er} sta.

PARIS, 9, RUE DE LA PAIX, 9, PARIS

HOGG, Farmacéutico, c. er Paris

ACEITE DE HOGG

ACEITE NATURAL DE HIGADO DE BACALAO



De una eficacia cierta, demostrada por una experiencia de más de 30 años, contra las Enfermedades del Pecho, Fiebre, Bronquitis, Constipados, Catarros, Tos, etc., Afecciones escrofulosas, Tumores glandulares, Enfermedades de la Piel, Herpes, Debilidad general, etc.; y para fortificar á los niños endeble y delicados; es dulce y fácil de tomar.

Para estar cierto de tener el verdadero aceite de Hgado de bacalao, natural y puro, deben comprar solamente el ACEITE de HOGG que se vende en frascos triangulares.

EL ACEITE de HOGG SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

ISMAEL BAÑADOS, Agente y Comisionista.

CALLE 9 DE OCTUBRE, N.º 19.

Tiene en venta, en barricas, medias barricas y cajas

VINOS EUROPEOS Y CHILENOS PARA FAMILIA.

EUROPEOS EN CAJAS

CHILENOS EN CAJAS.

1^{er} año, 1887.

Cótes de Bourg 1888

Moulis 1881.

Cótes de Fronsac 1884.

Chateau Smit Haut Laft: 18 80

Chateau Margeaux 1886.

Urmeneta.

Subercosaux.

Rogers, Zerano y C.^a

Mouton Rothschild

Haut Saunterne "Creme".

Chateau Iquen.

CHAMPAGNE DE VARIAS CLASES.

Precios al alcance de todos. Se despacha pedidos para el Interior.

SUSCRICION.

Un año \$ 10
Un semestre " 5
Un trimestre " 2,50
Un mes " 1
Número suelto 0,10
Remitidos y avisos precios con zencionales.

DIRECCION Calle del Comercio Número 6. Correo, Número 116. Teléfono N.º 392.

La Redacción.

De "El Censor" se ha establecido en el segundo piso de la misma casa en cuyo primer piso estaba situada la Imprenta.

Allí encontrarán diariamente al suscritor las personas que desean enterarse con él.

Guayaquil, Setiembre 13 de 1890 PACHICO E. ARROLEDADA



ACEITE de HOGG

HIGADO FRESCO de BACALAO, NATURAL MEDICINAL

El mejor que se haya puesto que ha obtenido la mas alta recompensa en la

Exposición Universal de Paris de 1889

Recetado desde 40 años en Francia, en Inglaterra, en España, en Portugal, en el mundo entero, contra las Enfermedades del Pecho, Tos, Personea débil.

Los Niños raquíticos, Humores, Erupciones del cutis, etc.

Es mucho mas activo que las Emulsiones que contienen partes de agua, y que los aceites sintéticos de Noruega, cuya preparación ha sido hecha en gran parte de sus propiedades curativas. El solo fabricante es HOGG, 2, rue Castiglione, PARIS, en todas las Farmacias

SOLE PROPRIETARIO: HOGG, 2, rue Castiglione, PARIS, y en todas las Farmacias